

БИБЛІОГРАФИЧЕСКІЯ

ЗАПИСКИ,

ПЕРІОДИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ

1861 ГОДА.

ТОМЪ III.

БИБЛОГРАФИЧЕСКІЯ ЗАПИСКИ.

Подписка, статьи и письма принимаются въ конторѣ редакціи при книжномъ магазинѣ Н. М. Щепкина и К^о, въ Москвѣ, на Лубянкѣ, въ домѣ Сисаина.

1861.
№ 9.

Подписная цѣна въ Москвѣ и Петербургѣ 6 р. сер. съ пересылкою въ другіе города 7 р. 50 к. сер. «Библиогр. Записки» выходятъ два раза въ мѣсяцъ исключая двухъ лѣтнихъ.

СОДЕРЖАНІЕ: 1) Письма Д. И. Фонъ-Визина и гр. Н. П. Панина. 2) Письма Пушкина къ гр. Бенкендорфу и В. А. Жуковскому. 3) Раскольническая библиографія Павла Любопытнаго. 4) Поправки и дополненія къ нѣкоторымъ стихотвореніямъ Пушкина. 5) Библиографія современной Болгарской литературы.

ПИСЬМА Д. И. ФОНЪ-ВИЗИНА И ГР. Н. П. ПАНИНА*).

—
I.

Сіяте́льнѣйшій Графъ
Милостивый Государь!

Бывъ не въ состояніи ѣхать въ Невской въ самой день памяти покойнаго графа, исполнилъ я сей долгъ на другой день и видѣлъ монументъ. Долженъ сказать правду вашему Сіятельству, что за ту сумму, чего онъ вамъ стоитъ, можно бы въ Италіи здѣлать гораздо лучше; ибо тутъ мастеръ весьма неясно изобразилъ свою идею. По сторонамъ бюста поставилъ онъ двѣ фигуры, но что чрезъ ихъ сказать хотѣлъ, того усмотрѣть невозможно, да и фигуры коротки и худо драпированы. Словомъ: сей монументъ сравнивать нельзя съ тѣми, кои въ Италіи видалъ я надъ тѣлами людей партикулярныхъ.

Здѣшняя полиція воспретила печатаніе Стародума, и такъ я не виноватъ естли онъ въ публику не выйдетъ.

*) Сообщеніемъ этихъ писемъ мы обязаны А. В. Б—ву. Предлагаемаго письма Фонъ-Визина нѣтъ въ собр. его сочиненій, Смирд. изданія. Оно было писано къ гр. П. И. Панину, по возвращеніи Фонъ-Визина изъ путешествія въ Вѣну. Между прочимъ письмо это объясняетъ, что не «жестокая болѣзнь» воспрепятствовала Фонъ-Визину издавать въ 1788 г. его періодическое сочин.: «Другъ честныхъ людей или *Стародумъ*» (см. собр. сочин. Русск. авт., сочин. Ф. Визина, изд. 1852 г., стр. 543) и Петербургская полиція.

Другое письмо, гр. Никиты Петр. Панина, адресованное къ кн. А. Б. (Куракину), любопытно, какъ указывающее на авторитетъ Ф. Визина во мнѣніи Паниныхъ.

Ред.

Съ глубочайшимъ почтеніемъ и совершенною пренад-
ностію честь имѣю быть

Милостивый государь,
Вашего Сіятельства
всепокорнѣйшій и низжайшій слуга
Денисъ Фонъ-Визинъ *).

4 апрѣля
1788 года.
С.—Петербургъ.

—
II. **)

Милостивый Государь мой
Князь Алексѣй Борисовичъ.

Какъ предметъ вложеннаго здѣсь письма касается равномѣрно и до вашего Сіятельства по всѣмъ принятымъ вами стараніямъ на совершеніе сего памятника, батюшка препоручилъ мнѣ переслать вамъ оное съ изъясненіемъ его прискорбія о томъ, что памятникъ не соотвѣтствуетъ его намѣреніямъ и по усмотрѣнію Дениса Ивановича даже не стоитъ употребленныхъ на него денегъ. Батюшка же желая имѣть точной рисунокъ настоящаго его положенія проситъ вашего Сіятельства чтобъ вы приказавъ оной здѣлать изволили къ нему переслать.

Весьма мнѣ лѣстно воспользоваться симъ случаемъ чтобъ препоручить себя продолженію вашей благосклонности и увѣрить васъ что я съ совершеннымъ привер-

*) Слова напечатанныя курсивомъ, въ подлинномъ письмѣ подписаны рукою самаго Фонъ-Визина. (Клеймо бумаги: С. & J. Honig).

**) (Клеймо бум. Н. С. Wend & Zoopena).

тиранской руки Никона патріарха московскаго (?)».

108. 108. «Даніилу Викульевичу на тезоименитство его поздравительная рѣчь».

109. 109. «Краткія повѣсти о разныхъ страдальцахъ, мужески претерпѣвшихъ за благочестіе отъ зловѣрной руки никоніазма, во время его (?) патріаршества и проч».

110. 110. «Исторія о Павлѣ епископѣ коломенскомъ, мужески пострадавшемъ за благочестіе отъ грубаго изувѣрства Никона патріарха московскаго, возмущившаго своимъ зломудріемъ всю Руссію».

111. 111. «Описаніе перваго и общаго собора благочестивыхъ и ревностныхъ мужей, бывшаго въ предѣлахъ Олонца града отъ всѣхъ страдальцевъ и блаженныхъ отецъ разныхъ странъ, запечатлѣвшихъ (?) многими знаменіи: относительно Никона патріарха московскаго, новыхъ его догматовъ и обряда постановленій: что всѣ церковныя таинства, чинимыя по образу оныхъ, есть нечестивы и мерски и Духа Святаго неимущія, приходящихъ же отъ никоновой церкви въ православную, паки должно таковыхъ крестить, и принять хиротонію по обряду благочестивой церкви, то есть по книгамъ до Никона патріарха печатаннымъ».

112. 112. «Повѣсть о бывшемъ источеніи слезъ отъ образа Пресвятыя Богородицы Тихвинскія, что на Лексѣ, въ Выгорѣцѣи».

113. 113. «О чудеси бывшемъ отъ иконы Пресвятыя Богородицы; поученіе и о постѣ. Начало его: вострубимъ трубою и проч».

114. 114. «Повѣсть отягощенному бѣдствіями его другу, о громкой въ Москвѣ встрѣчѣ персидскаго слона».

115. 115. Исчисляя сочиненія Денисова, Любопытный упоминаетъ о слѣдующемъ его трудѣ: «онъ сократилъ важно и ясно Романдолію *) философію и богословія его положеній.»

(Слѣдуетъ продолженіе).

*) Вѣроятно Мирандоля, ученаго, жившаго во второй половинѣ XV вѣка, писавшаго богословскіе и философскіе трактаты, съ которыми Денисовъ могъ познакомиться въ школахъ, гдѣ, надобно думать, изучилъ и господствовавшій въ нихъ латинскій языкъ.

ПОПРАВКИ И ДОПОЛНЕНІЯ КЪ НѢКОТОРЫМЪ СТИХОТВОРЕНІЯМЪ ПУШКИНА.

Недавно мы имѣли случай просматривать вѣрный списокъ съ тетради, въ которой собраны лицейскія стихотворенія Пушкина и его товарищей по Лицею: Бар. Дельвига, Илличевскаго, Кюхельбекера и Яковлева.

Въ тетради этой, о которой упоминается въ матеріалахъ для біографіи А. С. Пушкина (изд. г. Анненкова т. 1, стр. 28), помѣщено 39 его стихотвореній.

Сравнивая рукопись съ напечатанными піесами мы замѣтили слѣдующіе варианты и дополненія:

1) Къ другу стихотворцу.

Противъ напечатаннаго текста (по изд. г. Исакова, т. I, стр. 5—8) мы нашли такія разницы:

На стр. 7, стихъ 18 читается по рукописи:

Священникъ пожилой и съ кудрями сѣдыми

На стр. 8, ст. 1 и 2:

«Послушайте, сказалъ *священникъ* мужикамъ, —
«Какъ въ *церкви* васъ учу, такъ вы и поступайте.

2) Городокъ.

На стр. 30, ст. 15 и 16 читаются:

Какъ будто у налож
Измученный дьячокъ

На стр. 36, ст. 8 и слѣдующіе:

И ты насмѣшникъ смѣлой
Въ ней мѣсто получилъ,
Чей въ адѣ свистъ веселой
Поэтовъ раздражилъ,
Какъ въ юношески лѣта и пр.

Обращеніе это, вѣроятно, относится къ Батюшкову, написавшему: «Видѣніе на берегахъ Леты»

На стр. 43, ст. 10 и слѣдующіе:

Служителей твоихъ
П—въ я городскихъ
Боюсь, боюсь бесѣды
И свадебны обѣды
За тѣмъ лишь не терплю,
Что сельскихъ и пр.

На той же стр., ст. 14 и слѣдующіе:

А съ ними крючковатый
Подъяческій народъ,
Лишь взятками богатый
И ябеды оплотъ.

На той же стр., стихъ 19 и слѣдующіе:

Тогда клянусь богами,
И слово ужъ сдержу,

Я съ съ сельскими п—ми
Молебень отслужу.

Замѣтимъ кстати, что на стр. 38 стихъ, помѣщенный въ примѣчаніи взаимнѣ стиха 20, вовсе не составляетъ его замѣны, а долженъ непосредственно слѣдовать за нимъ:

Но ею мнѣ-ль гордиться,
Но мнѣ-ль безсмертьемъ льститься?

Такъ мы читаемъ въ рукописи, да иначе бы первый стихъ оставался безъ рифмующаго ему.

3) Фавнъ и Пастушка.

Стихотвореніе это (стр. 104—112) носить въ рукописи заглавіе: «*Картины*» и каждый отдѣлъ его обозначенъ особымъ названіемъ:

I. Пастушка.

На стр. 104, послѣ 3 стиха читаемъ еще одинъ:

Все въ ней очарованье.

Стихъ 5 читается:

И взоровъ *милой* свѣтъ

Вмѣсто 15 и 16 ст. читаемъ:

Когда же въ скромной хатѣ
Пастушку на кровати
Застанетъ тихій сонъ,
Въ полуночномъ молчаньи,
При мѣсячномъ сіяньи,
Слетаетъ купидонъ
Съ *волшебною* мечтою...

II. Пещера.

Въ рукописи вариантовъ не имѣетъ (стр. 105).

III. Фавнъ.

На стр. 106, ст. 10 читается:

Любимца Купидона

IV. Рѣка.

На стр. 107, ст. 6 и слѣдующіе:

О скоро-ль *дальній* лѣсъ
Въ туманѣ *посѣдѣшь*
На Западѣ небесъ?»
Такъ дѣвица мечтала,
Подъ-часъ и воздыхала.
Вдругъ слышится глухой
Ей шорохъ за кустами,
И вотъ — блеснувъ очами...

Стихъ 16:

Блѣнутъ, летятъ и Лила

Стихъ 20:

Дыханьямъ вѣтерка.

Послѣ ст. 24 въ рукописи слѣдуетъ:

Къ рѣкѣ летя стрѣлой,
Блѣзъ Фавна за собой...

Стихъ 31 и 32:

Но что? Тебя волна
Красавица сокрыла.

V. Чудо.

По множеству мелкихъ вариантовъ противъ печатнаго текста, приводимъ этотъ отдѣлъ изъ рукописи вполнѣ (стр. 108):

Амуры златокрылы
И нѣжный купидонъ
На помощь *блѣдной* Лилы
Летятъ со всѣхъ сторонъ
Оставивши Цитеру
И *мать* свою Венеру
По *скачущимъ* волнамъ
Везутъ ее въ пещеру
Любви *укромный* храмъ.
Счастливецъ былъ ужъ тамъ.
И вотъ уже съ Филономъ
Забвеніе пьетъ она,
И страсти *тихимъ* стономъ
Прервалась тишина.
Спокойно дремлетъ Лила
На ложѣ нѣтъ и сна
И лучъ свой *погасила*
За облакомъ луна.

VI. Фіалъ.

На стр. 109, стихъ 1 и слѣдующіе:

Губить въ печали младость
Я рокомъ осужденъ!»
Вдругъ изъ лѣсу румяный,
Съ *кувшиномъ* не *пустымъ*,
Сатиръ *немного* пьяный
Явился передъ нимъ.
Онъ *мутными* глазами...

Стихъ 13:

Въ сторонку отшатнулся

Стихъ 29:

И чашу *наслажденья*

Стихъ 32:

И вотъ вино кипитъ...

VII. Въ рукописи не обозначено.

VIII. Очердь.

На стр. 110, ст. 17.

Покрытая тоскою.

На стр. 111, ст. 4.

И *терны* нынѣ рви.

IX. *Философъ.*

На стр. 111, ст. 12 измѣненъ и послѣ него добавлено еще 4 стиха:

Влюбленныхъ скрылся рой.
Ахъ! грустно, грустно Лилъ
Печальной и одной
Безъ милаго къ могилѣ
Тащиться надъ кляукой.

Стихи 17 — 21 въ рукописи поставлены послѣ стиховъ 22 — 25, а ст. 29 читается:

Къ любви весь разговоръ.

4) *Заздравный кубокъ.*

На стр. 103, ст. 1 и 2 читаются:

*Брани забаву
Любитъ... не я.*

Такъ читается въ названной нами тетради, такъ читается и въ автографѣ Пушкина, который намъ пришлось видѣть у В. П. Г—го; а между тѣмъ мы помнимъ сколько остротъ расточено было на г. Шевырева, возстановившаго этотъ текстъ въ Москвитянинѣ 1841 г.

Укажемъ кстати небольшія поправки и въ другихъ стихотвореніяхъ не лицейскаго времени.

1) Въ стих. *Чаадаеву* (стр. 245—247) не внесенъ изъ Библіогр. Записокъ стихъ, который долженъ бы стоять 3—мъ отъ конца пьесы (стр. 247):

Вольнолюбивыя надежды оживимъ,

Вообще замѣтимъ, что поправки, сообщенныя Библіогр. Записками 1858 и 1859 гг., внесены въ изданіе г. Исакова очень странно: часть вошла въ текстъ стихотвореній и прозаическихъ статей, а другая часть (неизвѣстно по какимъ соображеніямъ) въ текстъ не внесена, а вошла въ дополнительный томъ примѣчаній г. Геннади, напр. въ *посланіи* кн. *Шаликову*, (стр. 143) внесена поправка Библіогр. Записокъ, а подобная же поправка въ стих. *Дельвигу* (стр. 160) не внесена и вошла въ примѣчанія, тогда какъ достовѣрность или недостовѣрность обѣихъ поправокъ одинакова и послѣдняя кажется намъ даже вѣрнѣе первой.

2) Въ *посланіи къ Великопольскому* (стр. 389) стихъ 7—й читается по рукописямъ:

Съ какимъ усердіемъ онъ молился

3) Въ *сказкѣ о Золотомъ Пытукѣ* мы не могли свѣрить всего печатнаго текста съ рукописью Пуш-

кина, хранящейся въ Имп. Публичной Библиотекѣ, и заимствуемъ изъ этой рукописи только двѣ слѣдующія поправки:

Томъ 3, на стр. 457 (по изд. г. Анненкова), Пѣтушокъ, поставленный на шпиль, чтобы блюсти границы, при набѣгахъ враговъ:

*Къ той сторонкѣ обернется
И кричитъ кири ку ку,
Царствуй, лежа на боку!
И сосѣди присмирѣли...*

Сказка оканчивается въ рукописи:

*Сказка ложь, да въ ней намекъ:
Добрымъ молодцамъ урокъ.*

4) Въ *Мѣдномъ Всадникѣ* — т. 7, на стр. 73 (по изд. г. Анненкова) находится пропускъ, который во многихъ рукописяхъ читается:

*О мощный властелинъ судьбы!
Не такъ ли ты надъ самой бездной,
На высотѣ уздой желѣзной
Россію вздернулъ на дыбы?*

Картина высокая, грандіозная! — За тѣмъ рѣчь безумнаго къ Всаднику оканчивается словами:

Ужо тебѣ!

5) Въ *сценѣ изъ Фауста* т. 4, на стр. 342 (по изд. г. Анненкова) монологъ Мефистофеля оканчивается стихами:

*Двѣ обезьяны, бочки злата,
Да грузъ богатый шеколата,
Да модная болѣзнь — она
Недавно къ намъ занесена.*

За достовѣрность двухъ послѣднихъ поправокъ мы не ручаемся, но можетъ быть самая ошибочность ихъ (если она есть) подастъ поводъ господамъ, властвующимъ подлинными рукописями, возстановить правильное чтеніе.

6) Замѣтимъ также, что въ изданіе г. Исакова не внесенъ (неизвѣстно почему) отрывокъ изъ Евгения Онѣгина, помѣщенный въ 7 т., на стр. 74, изд. г. Анненкова, начинающійся стихами:

*Но ты губернія Псковская,
Теплица юныхъ дней моихъ! и пр.*

Также мы не нашли шутливой пародіи на стих. Жуковского *Тлѣнность*, помѣщенной въ изд. г. Анненкова т. 1, на стр. 46.

7) Въ заключеніе укажемъ на стихотворенія Пушкина, появившіяся въ журналахъ послѣ выхода изданія г. Исакова:

1) Я жизнь любилъ...

Въ газетѣ «Наше Время». 1860 г. № 3.

2) К***

Въ журналѣ «Русское Слово» 1861 г. № 1.

3) Воспитанница Музъ, прелестна Катерина!*)

Въ журналѣ «Свѣточъ» 1861 г. № 3.

Впрочемъ это стихотвореніе по всей вѣроятности Пушкину не принадлежитъ, ибо и 13 лѣтъ онъ не могъ писать такъ плохо. Не принадлежитъ-ли оно скорѣе Алексѣю Пушкину, стихотвореніе котораго: На смерть Кутузова (Вѣстн. Европы 1813 г.) когда-то тоже приписывали Александру Сергѣевичу.

4) Происхожденіе лафита

Въ Библ. Запискахъ 1861 г., № 4.**)

8) Изъ прозы Пушкина, по выходѣ послѣдняго изданія, напечатано: 1) Письмо къ П. А. П. (изъ Михайл. въ мартъ 1826 г.) — въ изданномъ въ Кіевѣ альманахъ на 1860 г., «Русская Правда». Оно перепечатано въ фельетонѣ Русскаго Инвалида 1860 г. № 192.

2) Два письма къ А. А. Бестужеву — въ Русскомъ Словѣ, на 1861 г., № 2.***)

П. Е.

Слб. 13 апрѣля 1861.

БИБЛИОГРАФІЯ СОВРЕМЕННОЙ БОЛГАРСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

Болгарская литература въ послѣднее время всеболѣе и болѣе расширяетъ кругъ своей дѣятельности. Послѣ

*) Это самое раннее изъ всѣхъ извѣстныхъ донинѣ юношескихъ стихотв. Пушкина—писано имъ въ Слб. 10 мая, 1813 г.

**) «Происхожденіе лафита», какъ оказалось, не принадлежитъ Пушкину, о чемъ мы и сообщимъ въ слѣд. №: Б. 3.

***) Письма эти помѣщены (Смѣсь, стр. 24—27) безъ указанія что они (правда не вполне) уже были приведены въ «Матеріалахъ для біографіи А. С. Пушкина» изд. г. Анненковымъ, гдѣ между прочимъ и положительно обозначены годы и числа. Первое письмо, появившееся будто какъ новость въ Русск. Словѣ, писано Пушкинымъ изъ Михайловскаго 12 марта 1825 года и напечатано въ I-мъ т. изд. Анненкова, стр. 160—161. 2-е письмо писано также въ 1825 году, съ разницею въ числахъ 30 ноября, какъ значится въ Русск. Словѣ, и 3-го декабря, у г. Анненкова т. I-й, стр. 86. Въ обѣихъ редакціяхъ этихъ писемъ есть варианты и пропуски. Имѣя въ своихъ рукахъ, въ числѣ ненапечатанныхъ писемъ Пушкина, и вышеозначенныя его письма мы еще возвратимся къ нимъ.

А пока въ дополненіе къ настоящему списку прибавимъ, что кроме вышеприведенныхъ стихотвореній напечатано еще 2 неизданныхъ стихотвор. Пушкина:

1) Смотрю, печально, молчаливо....

и 2) Весь день, отъявленный лѣннвецъ....

Въ журналѣ «Русское Слово» 1861, № 5, стр. 61—62.

Ред.

1848 года у насъ только и было что одинъ «Цариградски Вѣстникъ», а теперь въ самое короткое время появилось уже нѣсколько газетъ, журналовъ и книгъ. Мы обратимъ вниманіе на изданія и книги, которыя намъ удалось получить.

«Цариградски Вѣстникъ». Еженедѣльная газета, политическая и литературная. Выходитъ по субботамъ, по одному печатному листу большаго формата. Цѣна 7 р. с. съ пересылкою по всѣмъ городамъ Турціи, Россіи и Австріи. Редакторъ А. Экзархъ. Издается въ Константинополѣ.

«Цариградски Вѣстникъ» не имѣетъ никакого направленія; въ немъ печатается все безъ разбора. «Българиия». Газета политическая и литературная. Выходитъ съ 1859 года три раза въ недѣлю, по субботамъ, средамъ и понедѣльникамъ. Листъ, выходящій по субботамъ, большаго формата, другіе два малаго. Цѣна 150 піастровъ (около 7. р. с.). Редакторъ Д. Цанковъ. Издается въ Константинополѣ.

Направленіе Газеты «Българиия», съ самаго начала ея, было защищать Болгарскій народъ отъ Греческаго духовенства, и въ этомъ отношеніи она принесла народу огромную пользу. Но въ послѣднее время «Българиия» сдѣлалась органомъ іезуитовъ и въ ней печатаются только похвалы іезуитскимъ орденамъ, Пію IX., идутъ споры съ другими болгарскими газетами и т. п.

«Дунавски лебедъ». Еженедѣльная газета, политическая и литературная. Выходитъ съ 1860 года по субботамъ, по одному печатному листу большаго формата. Цѣна 2 австрійскіе червонца (около 6 р. с.) съ пересылкою. Редакторъ г. Раковскій. Издается въ Бѣлградѣ, въ Сербіи.

«Дунавски лебедъ» печатаетъ статьи и на французскомъ языкѣ, касающіяся Болгарскаго вопроса. Направленіе «Лебеда» если только редакторъ исполнитъ свою программу, очень полезно для Болгарскаго народа, потому что газета является защитникомъ православія противъ іезуитизма и правъ Болгарской независимой іерархіи.

«Български книжници». Журналъ литературный и политическій. Выходитъ съ 1858 года, два раза въ мѣсяцъ, по 6 печатныхъ листовъ. Цѣна съ пересылкою 9 р. с. Редакторъ Стояновъ-Бурмовъ. Издается въ Константинополѣ.